

Funksender und Empfänger Kit
Funksender und Empfänger RS Zusatzmodul

Transceiver Kit
Additional Transceiver Module

Emmeteur à distance par télécommande et récepteur
Module additionnel pour émetteur à distance par télécommande et récepteur

Emisor remoto inalámbrico y receptor
Módulo adicional para emisor remoto inalámbrico y receptor

Kit Trasmettitore e Ricevitore "Transceiver"
Modulo addizionale per il " Transceiver"

Комплект приемопередатчика
Дополнительный модуль приемопередатчика



D	Gebrauchsanweisung	01 - 06
GB	Instruction Manual	07 - 12
F	Notice d'utilisation	13 - 18
ESP	Manual de Instrucciones	19 - 24
I	Manuale di Istruzioni	25 - 30
RUS	Русский Руководство пользователя	31 - 36

D Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein DÖRR Produkt entschieden haben. Bei sachgemäßer Anwendung werden Sie viel Freude daran haben. Achten Sie bitte darauf, dass Sie das für Ihre Kamera passende Kit verwenden, damit Sie alle verfügbaren Funktionen nutzen können. Bitte lesen Sie Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden damit Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts. Das Funksender und Empfänger Kit ist für vielseitige Anwendungen geeignet:

- Blitzauslöser bzw. Empfänger für Systemblitzgeräte und Studioblitzköpfe
- Blitzauslöser bzw. Empfänger für eine Gruppe von Blitzgeräten
- Kamerafernauslöser als Sender und Empfänger

Die Übertragung der Funktionen erfolgt per Funk mit einer Reichweite bis max. 400 m.

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass Sie für alle Anwendungen 1 Starter Kit = 2 Geräte benötigen (Sender und Empfänger); bei der Verwendung weiterer Kameras/Blitzgeräte, können Sie weitere Zusatzmodule (baugleich) dazu erwerben. Das Kit kann mit beliebig vielen Zusatzmodulen erweitert werden.

Hinweis vor der Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Kamera und Ihr(e) Blitzgerät(e) ausgeschaltet sind, bevor Sie das Sender/ Empfänger Kit anschließen.
2. Setzen Sie an beiden Geräten die Batterien korrekt ein und beachten Sie Polarität. Wenn Sie die Geräte für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie diese aus und nehmen Sie die Batterien heraus.
3. Wenn Sie die Kabel mit den Geräten verbinden, ziehen Sie bitte nicht an den Kabeln.

Sicherheitshinweise

- Schützen Sie die Geräte vor Stößen und Herunterfallen
- Bewahren Sie die Geräte an einem kühlen, staubfreien und trockenen Ort. Vermeiden Sie Hitzeinwirkung und Feuchtigkeit, beides kann zu Funktionsstörungen führen
- Bewahren Sie die Geräte nicht in der Nähe von entflammaren Stoffen auf. Dies könnte einen Brand oder eine Explosion hervorrufen.
- Die Geräte arbeiten mit Batterien. Gehen Sie damit immer sorgsam um, um Schäden an den Geräten und Risiken für den Benutzer zu vermeiden.

Lieferumfang (pro Karton je 1x)

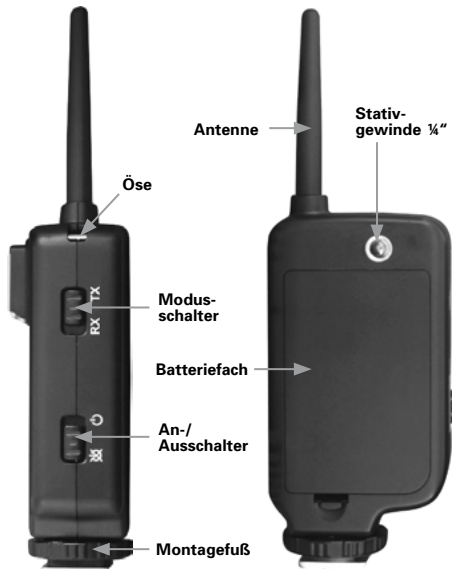
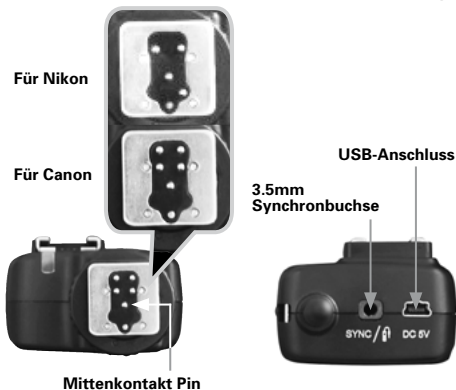
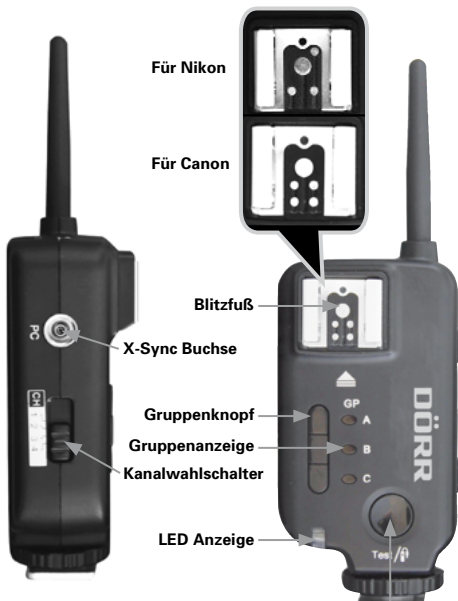
- Empfänger/Sender
- Tasche
- Schutz für Blitzschuh
- Handschlaufe
- Bedienungsanleitung
- DL-3.5 Synchro-Kabel
- DL-1/4 Kabel
- DL-E3 Kabel (nur Canon Version)
- DL-N3 Kabel (nur Canon Version)
- DL-DC0 Kabel (nur Nikon Version)
- DL-DC2 Kabel (nur Nikon Version)

Grundfunktionen

- Auslösen von Systemblitzgeräten
- Auslösen von Studioblitzköpfen (fest installierte und mobile Geräte)
- Kamera-Fernauslöser
- Kamera Master-Slave Auslösen
- X-Sync Buchse zum Auslösen von Kamerablitzgeräten und Studioblitzten
- USB Anschluss für Stromversorgung, Kamera- oder Blitzauslösesignal. (Für diese Funktionen muss das Gerät im Empfängermodus sein).
- 3.5mm Synchrobuchse für Kamera- oder Blitzauslösesignal.

Technische Daten

Funkübertragungssystem:	Digital FSK 2.4GHz
Reichweite:	bis zu 400 m
Funktionsmodi:	Manuelles Auslösen von Kameras und Blitzgeräten
Auslösemodus Kameras:	Einzelaufnahme
Auslösemodus Blitzgeräte:	über Mittenkontakt
Anzahl Funkkanäle:	4
Anzahl der Gruppen:	3
Blitzsynchronisation:	1/320s abhängig vom Kameramodell
Kompatible Kameras:	Canon, Nikon
Kompatible Blitzgeräte:	Canon/Nikon/Metz/Dörr/ Sigma/ Sunpak/Nissin und Studioblitze
Energieversorgung:	2 x 1,5V AA Mignon Batterien oder Akkus des gleichen Typs oder DC 5V
Lebensdauer der Batterien im Standby Modus:	ca. 400 h bei 1,2V Akkus 2.400mAh
Befestigung:	Stativgewinde ¼", Blitzfuß, Handschlaufe



Beschreibung der Bedienelemente

- Antenne:** Externe Funkantenne, angelötet
- Öse:** Zum Anbringen der Handschlaufe
- Test/Auslöse-Knopf:** Blitztestknopf oder 2stufiger Kameraauslöseknopf
- Kanalschalter:** 4 verschiedene Kommunikationskanäle
- LED Anzeige:** Gerät in Betrieb, drahtlose Kommunikation und Steuerungsanzeige
- Batteriefach:** Für 2 AA Batterien
- Stativgewinde 1/4":** Zum Anschluss an ein Stativ
- X-Sync Buchse:** Ohne Funktion im Sender-Modus, Ausgangssignal im Empfängermodus
- Gruppenknopf:** 3 individuelle Schalter für Gruppe A/B/C
- Ein-/Ausschalter:** Das Gerät ist eingeschaltet in Position (⏻)
- Mittenkontakt Pin:** Beim Aufsetzen auf einen Kamera-Blitzschuh ist das Gerät im Sendermodus.
- 3.5mm Synchronbuchse:** Bei Verwendung zur Kameraauslösung und für Studioblitzgeräte
- USB Anschluss:** Firmware Upgrade oder DC 5V Stromanschluss
- Modusschalter:** Schalten Sie das Gerät auf Sendermodus (TX), das Sie auf der Kamera installieren. Geräte, die Sie an Blitzgeräten installieren, schalten Sie auf Empfängermodus (RX).

Funktionsbeschreibung

Kanalwahl

Sender und Empfänger müssen immer auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Test/Auslöseknopf

Drücken Sie den Testknopf auf der Senderseite um den Blitz auf der Empfängerseite zu testen. Drücken Sie den Testknopf auf der Empfängerseite um den Blitz oder das Auslösesignal zu aktivieren.

LED-Anzeige

Wenn die Anzeige blau leuchtet, werden Informationen gesendet oder empfangen, bei roter Anzeige ist das Gerät im Standby Modus.

Gruppenanzeige

Wenn die Anzeige leuchtet, arbeitet das Gerät in der gewählten Gruppe. Betätigen Sie den Gruppenknopf zum Ein-/Ausschalten der Funktion.
Gültige Gruppen sind: A/B/C/A, BA,C/C, B/A, B,C.
Wenn die „A“-Anzeige blinkt, hat die Funktion fehlergeschlagen. Wenn die „B“ Anzeige blinkt, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Wenn die Anzeigen A,B, und C leuchten, synchronisiert sich der Sender mit dem Empfänger.

3.5mm Synchronbuchse

Das Ausgangssignal ist identisch mit dem Signal der X-Sync Buchse: Steuerung der Kameraauslösung und von Studioblitzgeräten.

Verwendung der Geräte

Nach dem Einlegen der Batterien schalten Sie die Geräte ein und stellen Sie sicher, dass beide auf den gleichen Funkkanal eingestellt sind bzw. der richtigen Gruppe zugeordnet sind.

Jetzt testen Sie die Empfangsfunktion wie gezeigt:



Der Empfänger am Blitzgerät muss im Empfängermodus RX sein.

Anschluss des Empfängers

- 1) Verbinden Sie eine Stativ-Schnellwechselplatte mit dem Stativgewinde des Empfängers.
- 2) Fixieren Sie die Einheit nun auf einem Stativ.

Anschluss des Senders an einem Kamera-Blitzschuh

Lösen Sie die Rändelmutter am Blitzfuß des Empfängers und schieben Sie den Empfänger auf den Blitzschutz der Kamera. Ziehen Sie die Rändelmutter fest. Das Gerät sollte nun auf Empfängermodus (TX) geschaltet sein.

Anschluss des Senders mittels 3.5 mm Synchro-Kabel

Stecken Sie das 3.5 mm Synchro-Kabel in die Buchse des Senders und stecken Sie das andere Ende an der Kamerabuchse ein. Achten Sie darauf, eine kompatible Kamera zu verwenden. Der Sender muss auf Sendemodus (TX) geschaltet sein.

Anschluss des Empfängers an ein Systemblitzgerät

Öffnen Sie die Rändelschraube am Blitzgerät. Schieben Sie das Blitzgerät auf den Blitzschuh des Empfängers. Fixieren Sie den Blitz genauso wie Sie es an Ihrer Kamera machen. Der Empfänger muss auf Empfängermodus (RX) geschaltet sein.

Anschluss des Empfängers an einem Studioblitz

Fixieren Sie den Empfänger auf der Halterung unter Verwendung des DI-3.5 oder DL-1/4 Kabel, je nach Anschlussmöglichkeit. Schließen Sie das 3.5mm Synchro-Kabel an der Ausgangsbuchse des Empfängers an und stecken Sie das andere Ende am Studioblitzgerät ein. Der Empfänger muss auf Empfängermodus (RX) geschaltet sein.

Auslösen von Blitzgeräten ohne Kameraanschluss

Der Sender (TX Modus) wird auf der Kamera angebracht, um einen entfernten Blitz (Empfänger im RX Modus) auszulösen.

Fernauslösen der Kamera

Drücken Sie den Auslöseknopf am Sender zur Auslöseaktivierung. Stellen Sie sicher, dass Ihr Objektiv im MF Modus ist.

Auslösen mehrerer Kameras durch eine Kamera

Drücken Sie Auslöseknopf der Masterkamera halb, dann stellen Master und Slave Kameras scharf; drücken Sie den Auslöseknopf voll durch zum Auslösen aller Kameras.

Bitte beachten Sie:

Die Reaktionszeit der Kameras kann unterschiedlich sein, die Auslösung kann etwas zeitversetzt erfolgen. Wenn eine Kamera nicht Scharfstellen kann, wird sie kein Signal empfangen. Stellen Sie sicher, dass die Kamera auf MF (Manual Fokus) gestellt ist. Wenn die Slave -Kamera nicht kompatibel ist mit dem Empfänger, wird sie nicht scharf stellen können.

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen. Die entsprechende EG-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link downloaden:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

Thank you for purchasing this DÖRR product. An appropriate use of the transceivers will guarantee that you enjoy their functions completely. In order to use all given functions, make sure the kit is compatible with your camera. Please read these instructions carefully, in order to avoid damages from an improper usage. The wireless transceiver kit offers a wide field of applications:

- Flash Trigger or Receiver for Camera Flashes and Studio Flashes
- Flash Trigger or Receiver for a Group of Flashes
- Remote Camera Release as Sender or Receiver

The wireless radio transmission covers a distance of up to 400m.

Note

Please note that for all applications 1 starter kit = 2 transceivers are required (1 sender, 1 receiver). If you wish to use more cameras or flashes, you can add transceiver modules (identical). The starter kit can be expanded by any number of transceiver modules.

Before Operation

1. Make sure that your camera and your flash(es) are switched off, before you install the transceivers.
2. Insert the batteries at both transceivers respecting the polarity. If you plan on not using the transceivers for a long period of time, switch them off and remove the batteries.
3. When you connect the transceivers with cables, do not pull at the cables.

Safety Hints

- Protect the transceivers from dropping or shocks.
- Store the devices at a cool, dust-free and dry place. Avoid high temperatures and humidity – both can cause malfunction.
- Do not store the transceivers near flammable gases. Failure may cause fire or explosion.
- The transceivers work with batteries. Treat them carefully in order to avoid any risk of personal injury.

Box Content (1 each per box):

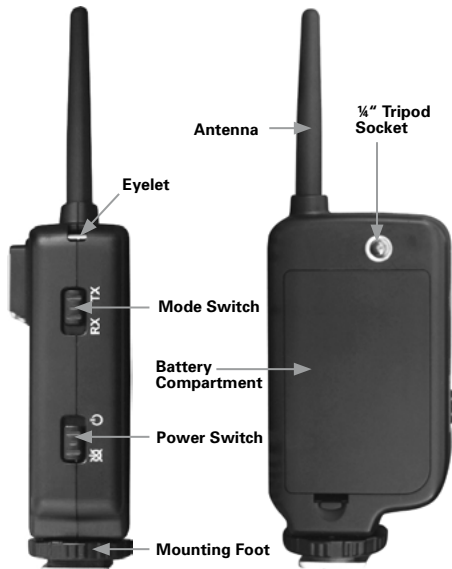
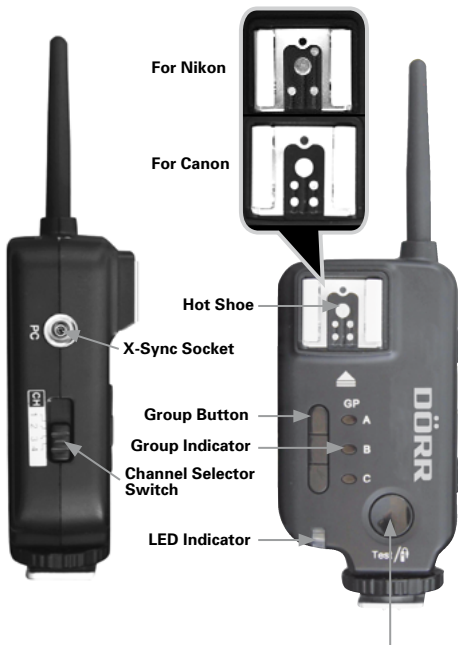
- Transceiver
- Case
- Hot Shoe Cover
- Wrist Strap
- Instruction Manual
- DL-3.5 Sync Cord
- DL-1/4 Cord
- DL-E3 Cord (Canon version only)
- DL-N3 Cord (Canon version only)
- DL-DC0 Cord (Nikon version only)
- DL-DC2 Kabel (Nikon version only)

Basic Functions

- Triggering of camera flashes
- Triggering of studio flashes (indoor and outdoor)
- Camera remote shutter release
- Camera Master-Slave remote release
- X-Sync Socket to trigger camera and studio flashes
- USB socket for power supply, camera and flash trigger signal. (For this function the device must be in receiver mode)
- 3.5mm Sync Socket for camera and flash triggering

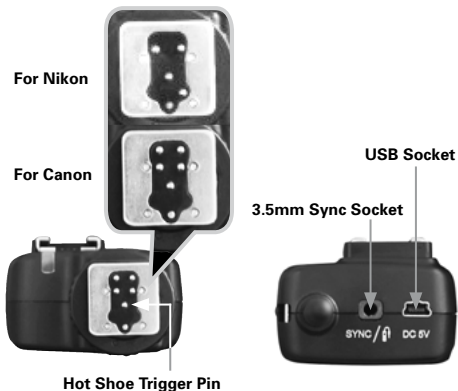
Specifications

Wireless Transmission System:	Digital FSK 2.4GHz
Distance Range:	up to 400 m
Function Modes:	manual trigger and release
Camera Shutter Mode:	single shoot
Flash Trigger Method:	via hot shoe
Number of Channels:	4
Number of Groups:	3
X-Flash Synchronization:	1/320s depending on camera model
Compatible Cameras:	Canon, Nikon
Compatible Flashes:	Canon/Nikon/Metz/Dörr/Sigma/Sunpak/Nissin and studio flashes
Power Source:	2x 1,5V AA battery or rechargeable batteries of the same type, or DC 5V
Battery Lifetime in Standby Mode:	app. 400h with 1,2V rechargeable batteries 2.400mAh
Holding & Fixing Methods:	¼" tripod socket, flash shoe, wrist strap



Description of Components

- Antenna: soldered external RF antenna to fix the wrist strap
- Eyelet: Flash test button or 2 steps shutter remote control
- Test/Shutter Button: 4 different channels for communication
- Channel Selector: LED Indicator: Power on, wireless communication or command indicator for 2 AA batteries
- Battery Compartment: ¼" Tripod Socket: no function in transmitter mode, output signal with the transceiver in receiver mode
- X-Sync Socket: Group Button: 3 individual buttons for group A/B/C
- Group Button: Power Switch: The transceiver is switched on in position [ON]
- Power Switch: Hot Shoe Trigger Pin: When mounting the device on a camera hot shoe it will be in sender mode (TX).
- Hot Shoe Trigger Pin: 3.5mm Sync Socket: For remote camera shutter and studio flash triggering
- 3.5mm Sync Socket: USB Socket: Firmware Upgrade or DC 5V power supply
- USB Socket: Mode Switch: Set the transceiver installed to your camera to sender mode (TX). Devices installed on flash units, must be set to receiver mode (RX).
- Mode Switch:



Description of Function

Channel Selector

Sender und Empfänger müssen immer auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Test/Shutter Button

Press the test button at the sender side to check the flash at the receiver side. Press the test button on the receiver side in order to activate the flash or the trigger signal or the shutter release signal.

LED Indicator

When the indicator lights up in blue color, the wireless transmission is on, when it lights up in red color, the device is in standby mode.

Group Indicator

When the indicator lights up, the transceiver works in the selected group. Press the group button to switch the function on/off.

Valid groups: A/B/C/A, BA,C/C, B/A, B,C.

Blinking "A" indicates malfunction.

Blinking "B" indicates that batteries must be replaced.

When A, B and C glow up, the two transceivers are being synchronized.

3.5 mm Sync Socket

The output signal is identical with the signal of the X-Sync socket: control of camera releases and studio flash triggering.

Operation

After having inserted the batteries, make sure that both transceivers are set to the same radio channel and if required they are related to the correct group. Now test the receiver function as shown below:



The receiver attached to the flash must be in receiver mode RX.

Connecting the Receiver

- 1) Connect a tripod quick-release plate with the tripod socket of your transceiver.
- 2) Now mount the full unit onto a tripod.

Connect the Sender to a Camera Flash Hot Shoe

Loosen the milled screw at the mounting foot of the receiver and slide the receiver onto the camera's hot shoe. Now tighten the milled screw again. The transceiver must be set to sender mode TX.

Connecting the Sender via 3.5mm Sync-Cord

Plug the 3.5mm sync cord into the sender's socket and plug the other end of the same cable into your camera's socket. Make sure to use a compatible camera. The sender must be set to sender mode TX.

Connecting the Receiver to a Camera Flash

Loosen the milled screw at your flash unit. Slide the flash onto the hot shoe of the receiver in the same ways as you normally slide it onto your camera's hot shoe. Now fix the flash as you do it at your camera. The receiver must be set to receiver mode RX.

Connecting the Receiver to a Studio Flash

Fix the transceiver on the holder using the supplied DI-3.5 or DL-1/4 cord. Connect the 3.5mm Sync cord to the output socket of the receiver and with the other end to the studio flash. The receiver must be set to receiver mode RX.

Off Camera Flash Trigger

The sender (TX mode) is mounted on the camera in order to trigger a remote flash (RX mode).

Remote Shutter Release

Press the shutter release button at the sender to activate the shutter. Make sure that the lens is set to manual focus.

Master Camera Control to Slave Cameras

Press the shutter release button of your master camera half-ways down so that master and slave cameras will focus. Now fully depress the shutter release button to release all cameras.

Note:

The cameras' response time may vary, so that there will be a slight delay between the cameras' shooting. In case one of the cameras cannot focus, it will not receive the shutter signal. Make sure that your camera is set to MF (manual focus). In case one of the slave cameras is not compatible with the transceiver, it won't focus.

The CE marking complies with the European directives.

You can download the relative EU declaration of conformity with following link:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

F Notice d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi ce système et de la confiance que vous accordez à la société DÖRR. Vous pouvez apprécier pleinement votre système lorsque vous l'utilisiez correctement. Veillez à ce que vous utilisiez le système compatible avec votre appareil photo, afin que vous puissiez profiter au mieux toutes les fonctions disponibles. Nous vous recommandons de lire soigneusement cette notice d'utilisation afin d'éviter des dysfonctionnements en cas d'une utilisation non conforme. Le système émetteur et récepteur est utile pour des nombreuses applications:

- Déclencheur de flash ou récepteur pour des systèmes de flash et têtes de flash de studio
- Déclencheur de flash ou récepteur pour un groupe d'appareils flash
- Déclencheur à distance par télécommande comme émetteur et récepteur

La transmission du signal à distance avec une portée jusqu'à 400 m.

Note

Prenez en considération que vous avez besoin d'un module initial = 2 appareils (émetteur et récepteur) pour toutes les applications. Lors d'une utilisation d'appareils photo / flashes additionnels, vous pouvez acquérir des modules additionnels identiques. Le module initial peut être élargi avec n'importe quelle quantité de modules additionnels,

Conseils avant mise en marche

1. Veillez à ce que votre appareil photo et votre /vos flashes soient éteints avant tout branchement du module émetteur/récepteur.
2. Insérez des piles /batteries nouvelles en respectant la bonne polarité dans les compartiments à piles des deux appareils Retirez les piles/batteries si vous n'avez pas l'intention d'utiliser les appareils pendant une longue période.
3. Lorsque vous branchez les câbles avec les appareils ne pas soumettre les câbles à des efforts de traction.

Consignes de sécurité

- Protégez les appareils des chocs et des chutes.
- Rangez les appareils dans un endroit frais, sans poussières et sec, à l'écart de toute source de chaleur et d'humidité. Ceci peut mener à des dysfonctionnements.
- Ne rangez pas les appareils dans la proximité des produits inflammables. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion
- Les appareils fonctionnent avec des piles/batteries. Utilisez les appareils correctement afin d'éviter des dysfonctionnements des appareils et tout risque pour l'utilisateur.

Liste de pièces fournies (1 pièce par emballage):

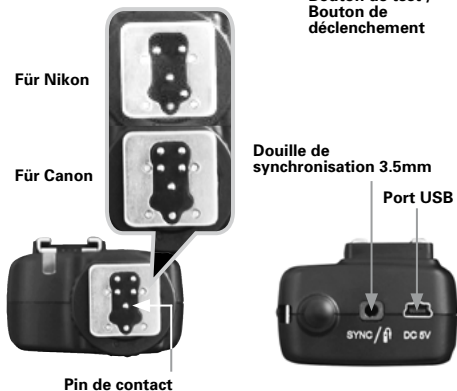
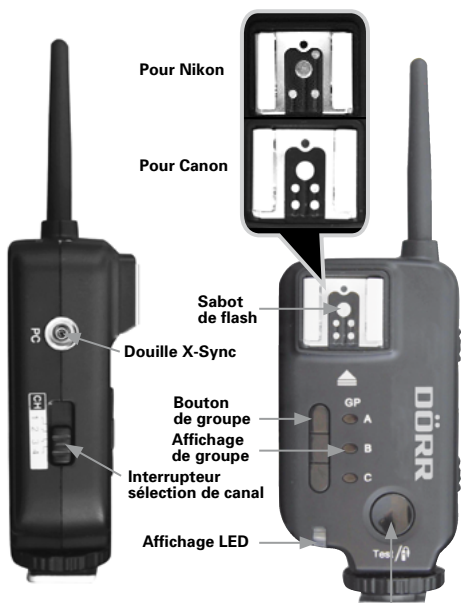
- Récepteur/Émetteur
- Etui
- Protection du sabot de flash
- Dragonne de main
- Notice d'utilisation
- Câble de synchronisation DL-3.5
- Câble DL-1/4
- Câble DL-E3 (uniquement pour la version Canon)
- Câble DL-N3 (uniquement pour la version Canon)
- Câble DL-DC0 (uniquement pour la version Nikon)
- Câble DL-DC2 (uniquement pour la version Nikon)

Fonctions de base

- Déclencheur de systèmes de flash
- Déclencheur de têtes de flash de studio (appareils fixes et mobiles)
- Déclencheur à distance d'appareils photo
- Déclencheur à distance d'appareils de photo maître/esclave
- Douille X-Sync de déclenchement des flashes d'appareils photo et flashes de studio
- Port USB d'alimentation électrique, signal de déclenchement d'appareil photo ou signal de déclenchement de flashes. (Pour ces fonctions l'appareil doit être commuté dans le mode récepteur.)
- Douille de synchronisation 3.5mm pour le signal de déclenchement d'appareils photo ou le signal de déclenchement flashes.

Caractéristiques techniques

Système de transmission par télécommande du signal:	Digital FSK 2.4GHz
Portée:	jusqu'à 400 m
Modes de fonctionnement:	déclenchement manuel d'appareils photo et flashes
Mode de déclenchement de l'appareil photo:	prise de vue unitaire
Mod de déclenchement des flashes:	pin de contact
Nombre de canaux de télécommande:	4
Nombre de groupes:	3
Synchronisation du flash:	1/320s dépendant du modèle de l'appareil photo
Modèles d'appareils photo compatibles:	Canon, Nikon
Modèles de flashes compatibles:	Canon/Nikon/Metz/Dörr/Sigma/ Sunpak/Nissin et flashes de studio
Alimentation électrique:	2 piles 1,5V AA Mignon ou batteries rechargeables du même type ou alimentation DC (courant continu) 5V
Durée de vie des batteries en mode Standby :	environ 400 h pour des batteries rechargeables 1,2V 2.400mAh
Possibilités de fixation:	filetage trépied ¼", sabot de flash, dragonne



Description des composants

- Antenne: Antenne extérieure soudée pour la fixation de la dragonne
- Œillet: pour la fixation de la dragonne
- Bouton de test / Bouton de déclenchement: bouton de test de flash ou bouton de déclenchement d'appareils photo à 2 gradins
- Interrupteur de canal: 4 canaux de communication
- Affichage LED: appareil en marche, communication par télécommande et affichage de commande
- Compartiment à piles: 2 piles du type AA ou batteries rechargeables
- Filetage trépied 1/4": pour fixation sur un trépied
- X-Sync: Douille sans fonction en mode émetteur, signal de sortie en mode récepteur
- Bouton de groupe: 3 interrupteurs individuels pour groupe A/B/C
- Interrupteur Marche/ Arrêt: l'appareil est en marche en position (I)
- Pin de contact: lors du montage sur le sabot du flash d'un appareil photo, l'appareil est en mode émetteur
- Douille de synchronisation 3.5mm: pour le déclenchement de l'appareil photo et pour flashes de studio
- Port USB: Firmware Upgrade ou alimentation DC (courant continu) 5V
- Interrupteur de mode: Commutez l'appareil en mode émetteur (TX), que vous avez installé sur l'appareil photo. Les appareils que vous installez sur des flashes, commutent en mode récepteur (RX).

Description des fonctions

Sélection du canal

L'émetteur et récepteur doivent être commutés sur le même canal.

Bouton de test / bouton de déclenchement

Appuyez sur le bouton de test sur l'émetteur afin de tester le flash sur le récepteur. Appuyez sur le bouton de test sur le récepteur afin d'activer le flash ou le signal de déclenchement .

Affichage LED

Dans le cas où l'affichage lumineux apparaît en couleur bleue, des informations sont émises ou reçues. Dans le cas où l'affichage est en couleur rouge l'appareil est en mode standby.

Affichage de groupe

Lorsque l'affichage lumineux apparaît, l'appareil fonctionne dans le groupe sélectionné. Appuyez sur le bouton de groupe afin de connecter ou éteindre la fonction. Groupes possibles: A/B/C/A, BA,C/C, B/A, B,C. Lorsque l'affichage „A” clignote, la fonction a échoué. Lorsque l'affichage “B” clignote , les piles /batteries doivent être remplacées. Lorsque les affichages A,B, et C s'allument, l'émetteur est en train de se synchroniser avec le récepteur.

Douille de synchronisation 3.5 mm

Le signal de sortie est identique au signal de la douille X-Sync: commande du déclenchement de l'appareil photo et des têtes de flash de studio.

Utilisation des appareils

Après l'insertion correcte des piles/batteries, mettez en marche les appareils et veillez à ce que les appareils soient commutés sur le même canal ou bien correspondent au même groupe. Maintenant vous pouvez tester la fonction du récepteur selon l'illustration:



Le récepteur sur l'appareil de flash doit être commuté en mode récepteur RX .

Raccordement du récepteur

- 1) Raccordez une plate-forme de montage rapide pour trépied avec le filetage trépied du récepteur.
- 2) Montez l'unité sur un trépied.

Raccordement de l'émetteur sur le sabot de flash d'un appareil photo

Dévisser l'écrou moleté sur le pied de fixation du flash du récepteur et glissez le récepteur sur le sabot de flash de l'appareil photo. Maintenant serrez l'écrou moleté. L'appareil doit être commuté en mode récepteur (TX).

Raccordement de l'émetteur au moyen d'un câble de synchronisation 3,5mm

Raccordez le câble de synchronisation 3,5mm avec la douille de l'émetteur et raccordez l'autre bout avec la douille de l'appareil photo. Veillez à ce que vous utilisez un appareil photo compatible. L'émetteur doit être commuté en mode émetteur (TX).

Raccordement du récepteur avec un appareil flash

Dévisser l'écrou moleté sur le pied de fixation du flash. Glissez l'appareil flash sur le sabot de flash du récepteur. Attachez le flash comme vous le faites sur votre appareil photo. Le récepteur doit être commuté en mode récepteur (RX).

Raccordement du récepteur avec une tête de flash pour studio

Attachez le récepteur sur le support au moyen du câble de synchronisation DI-3.5 ou DL-1/4. Raccordez le câble de synchronisation 3.5 mm avec la douille de sortie du récepteur et raccordez l'autre bout avec la tête de flash pour studio. Le récepteur doit être commuté en mode récepteur (RX).

Déclenchement d'appareils flash sans douille de synchronisation

L'émetteur (modeTX) est monté sur l'appareil photo afin de déclencher un appareil de flash éloigné (récepteur en mode RX).

Déclenchement de l'appareil photo à distance

Appuyez sur le bouton de déclenchement de l'émetteur afin d'activer le déclenchement. Veillez à ce que l'objectif soit en mode MF.

Déclenchement de plusieurs appareils photo par un appareil photo

Enfoncez brièvement (demi-course) le bouton de déclenchement de l'appareil photo maître, les appareils photo maître et esclave feront la mise au point; enfoncez à fond le bouton de déclenchement de l'appareil photo pour déclencher tous les appareils photo.

Note:

Le temps de réaction de chaque appareil photo peut être différent, c.a.d. il est possible qu'il y ai un petit décalage entre les déclenchements. Dans le cas où un appareil photo n'arrive pas à faire la mise au point, cet appareil ne recevra aucun signal de déclenchement Veillez à ce que l'appareil photo soit commuté en MF (mise au point manuelle). Dans le cas où l'appareil photo esclave n'est pas compatible avec le récepteur, la mise au point ne sera pas possible.

Gracias por adquirir este sistema y por la confianza que Ude manifiesta hacia la casa DÖRR. Con el fin de aprovechar al máximo las ventajas del aparato, le rogamos que lo utilice de manera correcta. Asegúrese siempre que Ude utiliza el sistema compatible con su cámara fotográfica, y así poder disfrutar todas las funciones disponibles. Aconsejamos a Ude que lea detenidamente este manual de instrucciones y así evitar daños en el caso de una utilización no apropiada. El sistema emisor y receptor es útil en numerosas aplicaciones:

- Disparador de flash o receptor para sistemas de flash y cabezales de flash de estudio.
- Disparador de flash o receptor para un grupo de aparatos de flash
- Disparador remoto inalámbrico como emisor y receptor

La transmisión de la señal con un rango de distancia hasta 400 m.

Nota

Tome en consideración que hace falta a Ude un módulo inicial = 2 aparatos (emisor y receptor) para todas las aplicaciones. En el caso de la utilización de cámaras fotográficas /flashes adicionales, puede Ude adquirir módulos adicionales idénticos.El módulo inicial puede ser completado por cualquiera cantidad de módulos adicionales idénticos.

Indicaciones antes de puesta en servicio

1. Asegúrese que su cámara fotográfica y vuestro/vuestros flashs estén apagados antes de la conexión con el módulo emisor/receptor.
2. Inserte las pilas/baterías recargables nuevas verificando la polaridad correcta en el compartamiento de pilas de los dos aparatos. Extraiga las pilas/baterías en el caso que Ude no tencione utilizar los aparatos durante un periodo largo de tiempo.
3. Cuando Ude conecte los cables con los aparatos no someta los cables a fuerzas de tracción..

Instrucciones de seguridad

- Proteja los aparatos contra golpes, caídas y otras manipulaciones no apropiadas.
- Almacene los aparatos en un lugar fresco, no polvoriento y seco, lejos de cualquier fuente de calor y humedad. Esto puede causar fallos de funcionamiento.
- No almacene los aparatos en la proximidad de productos inflamables. Esto puede provocar un incendio o explosión.
- Los aparatos funcionan con pilas /baterías. Utilice los aparatos de manera correcta para evitar fallos de funcionamiento de los aparatos y riesgos para el utilizador.

Lista de piezas suministradas (1 pieza por embalaje):

- Receptor/emisor
- Estuche
- Protección de la zapata el flash
- Correa para muñeca
- Manual de instrucciones
- Cable de sincronización DL-3.5
- Cable DL-1/4
- Cable DL-E3 (solo para version Canon)
- Cable DL-N3 (solo para version Canon)
- Cable DL-DC0 (solo para version Nikon)
- Cable DL-DC2 (solo para version Nikon)

Funciones de base

- Disparador de sistemas de flash
- Disparador de cabezales de flash de estudio (aparatos fijos y móviles)
- Disparador remoto de cámaras fotográficas
- Disparador remoto de cámaras fotográficas maestro/ esclavo
- Toma X-Sync de disparo de flashes de cámaras fotográficas y flashes de estudio
- Puerto USB de alimentación eléctrica, señal de disparo de cámara fotográfica o señal de disparo de flashes. (Para estas funciones el aparato debe estar conmutado en modo receptor.)
- Toma de sincronización 3.5mm para la señal de disparo de las cámaras fotográficas o para la señal de disparo de flashes.

Características técnicas

Sistema de transmisión Por control remoto inalámbrico:	Digital FSK 2.4GHz
Rango:	hasta 400 m
Modos de funcionamiento	disparo manual de cámaras fotográficas y flashs
Modo de disparo de cámara fotográfica:	toma unitaria
Modo de disparo de los flashs:	pin de contacto central
Número de canales de control remoto:	4
Número de grupos:	3
Sincronización del flash:	1/320s dependiendo del modelo de cámara fotográfica
Modelos de cámaras fotográficas compatibles:	Canon, Nikon
Modelos de flashs compatibles:	Canon/Nikon/Metz/Dörr/Sigma/Sunpak/Nissin y flashs de estudio
Alimentación eléctrica:	2 pilas 1,5V AA Mignon o baterías recargables del mismo tipo o alimentación DC (corriente continua) 5V
Tiempo de duración de baterías en modo Standby:	prox. 400 h para baterías recargables 1,2V 2.400mAh
Posibilidades de sujeción:	rosca tripode 1/4", zapata de flash, correa de muñeca



Descripción de los componentes

- | | |
|------------------------------------|---|
| Antena: | Antena exterior soldada para la sujeción de la correa de muñeca |
| Ojete: | |
| Botón de teste / Botón de disparo: | botón de test de flash o botón de disparo de cámaras fotográficas de 2 escalones |
| Interruptor de canal: | 4 canales de comunicación |
| Indicador luminoso LED: | aparato encendido, comunicación control remoto e indicación de mando |
| Compartimiento de pilas: | 2 pilas del tipo AA o baterías recargables |
| Rosca trípode ¼": | para sujeción en trípode |
| Toma X-Sync: | sin función en modo emisor, señal de salida en modo receptor |
| Botón de grupo: | 3 interruptores individuales para grupo A/B/C |
| Interruptor apagado/encendido: | el aparato está encendido en posición (⏻) |
| Pin de contacto central: | cuando montado en la zapata del flash de una cámara fotográfica, el aparato está en modo emisor |
| Toma de sincronización 3.5 mm: | para el disparo de cámaras fotográficas y flashes de estudio |
| Puerto USB: | Firmware Upgrade o alimentación DC (corriente continua) 5V |
| Interruptor de modo: | Conmute el aparato en modo emisor (TX), que Ude ha montado en la cámara fotográfica. Los aparatos que Ude ha montado en los flashes conmutelos en modo receptor (RX). |

Descripción de funciones

Selección de canal

El emisor y receptor deben estar conmutados en el mismo canal.

Botón de teste/botón de disparo

Pulse el botón de teste en el emisor para testar el flash en el receptor. Pulse el botón de teste en el receptor para activar el flash o la señal de disparo.

Indicador luminoso LED

En el caso que el indicador luminoso LED se enciende en color azul, se están recibiendo o emitiendo informaciones. En el caso que el indicador luminoso LED se enciende en color rojo entonces el aparato está en modo standby.

Indicación de grupo

Cuando la indicación luminosa aparece, el aparato funciona en el grupo seleccionado. Pulse el botón para conectar o desconectar la función. Grupos posibles: A/B/C/A, BA,C/C, B/A, B,C. Cuando la indicación „A“ parpadea, la función falló. Cuando la indicación “B” parpadea, las pilas/baterías deben ser remplazadas. Cuando las indicaciones A,B, y C se encienden, el emisor se está sincronizando con el receptor.

Toma de sincronización 3.5 mm

La señal de salida es idéntica a la señal de la toma X-Sync: mando de disparo de la cámara fotográfica y de los cabezales de flash de estudio.

Utilización de los aparatos

Después de la inserción correcta de las pilas/baterías, encienda los aparatos y asegúrese que los aparatos estén conmutados en el mismo canal o correspondan al mismo grupo. Ahora puede Ude testar la función del receptor según la ilustración:



El receptor en el aparato de flash debe ser conmutado en modo receptor RX.

Conexión del receptor

- 1) Monte una placa de liberación rápida para trípode en la rosca de trípode del receptor.
- 2) Monte la unidad en un trípode.

Conexión del emisor en la zapata de flash de la cámara fotográfica

Destornille la tuerca moleteada en el pie de sujeción del flash del receptor y deslice el receptor en la zapata de flash de la cámara fotográfica. Ahora apriete la tuerca moleteada. El aparato debe ser conmutado en modo receptor (TX).

Conexión del emisor por medio de un cable de sincronización 3.5 mm

Conecte el cable de sincronización 3,5mm con la toma del emisor y conecte la otra punta con la toma de la cámara fotográfica. Asegúrese que Ude utiliza una cámara fotográfica compatible. El emisor debe ser conmutado en modo emisor (TX).

Conexión del receptor con un aparato de flash

Destornille la tuerca moleteada en el pie de sujeción del flash. Deslice el aparato de flash en la zapata de flash del receptor. Sujete el flash de la misma manera como Ude lo hace en su cámara fotográfica. El receptor debe ser conmutado en modo (RX).

Conexión del receptor con un cabezal de flash de estudio

Sujete el receptor al soporte por medio del cable de sincronización DL-3.5 o DL-1/4 .Conecte el cable de sincronización 3.5 mm con la toma de salida del receptor y conecte la otra punta con el cabezal de flash de estudio. El receptor debe ser conmutado en modo receptor (RX).

Disparo de aparatos de flash sin toma de sincronización

El emisor (modoTX) está montado en la cámara fotográfica para disparar un aparato de flash lejano (receptor en modo RX).

Disparo de la cámara fotográfica por medio de control remoto

Pulse el botón de disparo del emisor para activar el disparo. Asegúrese que el objetivo esté en modo MF.

Disparo de varias cámaras fotográficas por medio de una otra cámara fotográfica

Pulse el botón de disparo de la cámara fotográfica maestra hasta mitad, las cámaras fotográficas maestra y esclavas hacen el enfoque; pulse hasta fondo el botón de disparo de la cámara fotográfica para disparar todas las cámaras fotográficas.

Nota:

El tiempo de reacción de cada cámara fotográfica puede ser distinto, esto es ,es posible que los disparos no sean sincronos. En el caso que una cámara fotográfica no pueda hacer totalmente el enfoque, esta cámara no recibirá ninguna señal de disparo. Asegúrese que la cámara fotográfica esté conmutada en MF (enfoque manual). En el caso que la cámara fotográfica esclava no sea compatible con el receptor, el enfoque no será posible.

Grazie di aver acquistato un prodotto DORR. Per godervi al meglio questo prodotto vi raccomandiamo un utilizzo corretto. Per un più completo utilizzo del prodotto assicuratevi di utilizzarlo con una fotocamera compatibile (vedere dettagli sulla confezione). Leggete il manuale di istruzioni attentamente prima di utilizzare il prodotto, onde evitare di danneggiare o utilizzare il prodotto in maniera non appropriata. Questo Kit offre una ampia gamma di applicazioni:

- Scatto flash o Ricevitore per i Flash delle Fotocamere e Flash Studio
- Scatto flash o Ricevitore per i Gruppi Flash
- Scatto remoto per Fotocamere sia come Ricevitore che Trasmettitore

Il segnale di trasmissione radio wireless ha un raggio di azione fino a 400 m.

Note bene:

Che per tutte le applicazioni 1 Starter Kit = 2 "Transceivers" sono necessari (1 trasmettitore e 1 ricevitore). Se volete utilizzare più fotocamere o flash è possibile aggiungere ulteriori moduli "Transceivers" (basta che siano identici). Al Starter Kit può essere aggiunto una quantità non definita di moduli "Transceivers".

In Preparazione all'Utilizzo

1. Assicuratevi che la fotocamera e il Flash (o i flash) siano spenti e che il pulsante sia sulla posizione OFF, prima di installare i "Transceivers".
2. Inserite le batterie sia sul Ricevitore sia sul Trasmettitore rispettando la polarità come indicato nel vano batterie. Rimuovete le batterie se avete intenzione di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
3. Quando collegate il Ricevitore e Trasmettitore ai rispettivi cavi, non tirate sui cavi.

Precauzioni per la sicurezza

- Proteggete i "Transceivers" da urti o botte
- Conservate il prodotto all'asciutto. Non esponetelo alle alte temperature o all'umidità entrambi potrebbero danneggiarlo o causare malfunzionamenti.
- Non utilizzatelo né riponetelo in presenza di fiamme vive, vicino a gas o liquidi infiammabili il prodotto è infiammabile e potrebbe esplodere.
- Il "Transceivers" funziona a batteria, trattate con cautela per evitare danni a persone o cose.

Contenuto della Scatola (1 per scatola)

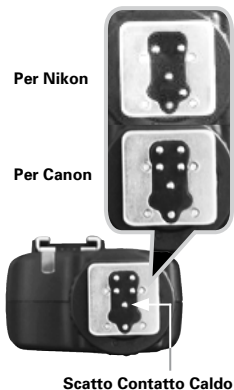
- "Transceiver" Trasmettitore e Ricevitore
- Custodia
- Tappo contatto caldo
- Cinghia da polso
- Manuale di istruzioni
- DL-3.5 Cavo Sync.
- DL-1/4 Cavo
- DL-E3 Cavo (Solo versione Canon)
- DL-N3 Cavo (Solo versione Canon)
- DL-DC0 Cavo (Solo versione Nikon)
- DL-DC2 Cavo (Solo versione Nikon)

Funzioni Basic

- Scatto Flash delle fotocamere
- Scatto Flash Studio (interno ed esterno)
- Scatto remoto per Fotocamere
- Cavo X-Sincro per scatto remoto Flash delle Fotocamere e Flash Studio
- Attacco USB per l'alimentazione, segnale di scatto per le Fotocamere ed i Flash (per questa funzione il prodotto deve essere in modalità Ricevimento)
- 3.5 mm presa cavo sync. per scatto remoto delle Fotocamere e Flash

Specifiche

Sistema di trasmissione	
Wireless:	Digital FSK 2.4 GHz
Raggio di azione:	Fino a 400 m
Modalità funzioni:	Scatto manuale e remoto
Modalità di scatto:	Scatto singolo
Scatto Flash:	Tramite contatto caldo
Numero di canali:	4
Numero di gruppi:	3
Sincronizzazione X-Flash:	1/320s a secondo dello modello della fotocamera
Compatibilità Fotocamera:	Canon e Nikon
Compatibilità Flash:	Canon, Nikon, Metz, Dorr, Sigma, Sunpak, Nissin e Studio Flash
Alimentazione:	2x 1,5V AA batteria o ricaricabile dello stesso tipo o DC 5V
Durata batteria in modalità Standby:	circa 400h con 1,2V batteria ricaricabile 2.400mAh
Metodo di fissaggio:	¼" attacco treppiede, contatto caldo, cinghia da polso



Descrizioni Componenti

- Antenna: Antenna RF esterna (saldata)
- Occhiello: Per posizionare la cinghia da polso
- Pulsante "TEST": Pulsante "Test" Flash o scatto remoto a 2 tempi
- Selettore dei Canali: 4 diversi canali per comunicare
- Indicatore LED: Alimentazione accesa (Power On), comunicazione wireless o indicatore di comando
- Vano Batteria: 2 AA batterie
- Attacco treppiede 1/4": Per fissare il "Transceiver" sul treppiede
- Presa X-Sincro: Nessuna funzione in modalità Trasmettitore, segnale in uscita quando il "Transceiver" è in modalità Ricevitore.
- Pulsanti Gruppi: 3 individuali pulsanti A/B/C
- Pulsante Alimentazione: Il "Transceiver" è acceso quando è in posizione
- Scatto Contatto Caldo: Quando fissate il prodotto sul contatto caldo della fotocamera sarà in modalità trasmissione (TX).
- Presa Sincro 3.5 mm: Per scatto remoto delle Fotocamere o Studio Flash
- Presa USB: Aggiornamento Firmware o alimentazione tramite DC 5V
- Pulsante modalità: Posiziona il "Transceiver" installato sulla fotocamera in modalità trasmettitore (TX) Posiziona il "Transceiver" installato sul flash in modalità ricevitore (RX).

Descrizione delle Funzioni

Selettore dei Canali

Il Ricevitore ed il trasmettitore devono essere posizionati sempre sul solito canale.

Pulsante "Test"

Premete il pulsante "Test" sul trasmettitore per verificare il flash sul ricevitore. Premete il pulsante "test" sul ricevitore per attivare il Flash o per attivare il segnale oppure il segnale di scatto.

Indicatore LED

Quando l'indicatore LED è di colore blu, la trasmissione wireless è in funzione, quando l'indicatore LED è di colore rosso il prodotto è in modalità "Standby".

Indicatore Gruppi

Quando l'indicatore si illumina, il "Transceiver" funziona con il gruppo selezionato. Premete il pulsante "group" per attivare o disattivare il funzionamento.

Gruppi validi: A/B/C/A, BA, C/C, B/A, B,C.

Se lampeggia "A" indica un malfunzionamento

Se lampeggia "B" indica che la batteria è scarica

Quando si illumina A, B, e C i due "Transceivers" si stanno sincronizzando

Presca Sincro 3.5mm

Il segnale di uscita è identico al segnale della presa X-Sincro: controlla lo scatto delle Fotocamere e Studio Flash

Utilizzo

Dopo aver inserito le batterie, assicuratevi che entrambi i "Transceivers" sono sullo stesso canale radio e se necessario che siano nel corretto gruppo. Ora effettuate un test del Ricevitore come nell'illustrazione sotto indicata:



Il ricevitore attaccato al flash deve essere in modalità ricevitore RX.

Collegamento del Ricevitore

- 1) Collegare un piatto treppiede a scatto rapido con l'attacco treppiede del "Transceiver".
- 2) Ora fissate il prodotto sul treppiede.

Collegamento del Trasmettitore al Contatto Caldo della Fotocamera

Allentate le vite alla base del piedino del ricevitore e scivolatelo il ricevitore sul contatto caldo della fotocamera. Ora stringete le vite. Il "Transceiver" deve essere in modalità ricevitore TX.

Collegamento del Trasmettitore tramite il cavo sincro 3.5 mm

Inserite il cavo sincro 3.5 mm nella presa del trasmettitore e l'altra parte del cavo nella presa della fotocamera. Assicuratevi che la fotocamera sia compatibile. Il trasmettitore deve essere in modalità TX.

Collegamento del Ricevitore al Flash della Fotocamera

Allentate le vite sul flash. Scivolatelo il flash sul contatto caldo del ricevitore, come fareste normalmente per contatto caldo della fotocamera. Ora fissate il flash sul contatto caldo. Il ricevitore deve essere in modalità ricevitore RX.

Collegamento del Ricevitore ad uno Studio Flash

Fissate il "Transceiver" sul supporto utilizzando i cavi in dotazione DL-3.5 o DL-1/4. Collegare il cavo sincro alla presa di uscita sul ricevitore e l'altro lato allo Studio Flash. Il ricevitore deve essere in modalità ricevitore RX.

Scatto Flash in Remoto

Il trasmettitore (modalità TX) è fissato sulla fotocamera per far scattare il flash in remoto (modalità RX).

Scatto in Remoto dell'otturatore

Premete il pulsante di scatto sul trasmettitore per attivare l'otturatore. Assicuratevi che l'obiettivo è sulla messa a fuoco manuale.

Servo-controllo Fotocamere

Premere fino a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera principale, in modo da rilevare la messa a fuoco su tutti gli apparecchi. Quindi, premere il pulsante a fondo per attivare lo scatto.

Nota bene:

I tempi di risposta della fotocamera possono variare, quindi ci può essere un lieve ritardo fra lo scatto ed il comando emesso. Se una delle fotocamere non riesce a mettere a fuoco non riceverà il segnale di scatto. Assicuratevi che le fotocamere siano impostate sulla messa a fuoco manuale (MF). Se una delle fotocamere (servo) secondarie non è compatibile con il "Transceiver" allora non sarà in grado di mettere a fuoco e di conseguenza di ricevere il comando di scatto.

Спасибо за покупку продукта DÖRR. В случае надлежащего применения использование всех функций наших приборов приема и передачи сигнала доставит вам удовольствие. Чтобы использовать все данные функции, обязательно используйте комплект, совместимый с вашей камерой. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Так вы сможете избежать повреждений из-за некорректного использования. Беспроводной комплект приборов для приема и передачи сигнала предлагает широкие возможности использования:

- Пусковое устройство для вспышки или приемник для вспышек камер и студийных вспышек
- Пусковое устройство для вспышки или приемник для группы вспышек
- Устройство для дистанционного пуска затвора камеры (приемник или передатчик сигнала)

Диапазон беспроводной передачи радио сигнала охватывает до 400м.

Примечание:

Пожалуйста, обратите внимание, что для всех видов применения 1 стартового комплекта требуются 2 приемо-передатчика (1 устройство отправки сигнала и 1 устройство приема сигнала). Если вы хотите использовать больше камер или вспышек, вы можете добавить модули приемо-передатчиков (идентичные). Стартовый комплект может быть расширен любым количеством модулей приемо-передатчиков.

До начала работы

1. Убедитесь, что ваша камера и ваша вспышка (вспышки) выключены, перед тем как устанавливать приемо-передатчики.
2. Установите батареи питания в оба приемо-передатчика, соблюдая полярность. Если вы не планируете использовать приемо-передатчики в течение длительного времени, выключите их и извлеките батареи питания.
3. Когда вы подключаете приемо-передатчики с помощью кабелей, не тяните за кабели.

Советы по безопасности

- Оберегайте приемо-передатчики от падений и ударов.
- Храните приборы в прохладном, сухом месте без пыли.
- Избегайте воздействия высоких температур и влажности – такое воздействие может привести к неисправностям в работе.
- Не раните приемо-передатчики вблизи воспламеняющихся газов. Сбой в работе может привести к пожару или взрыву.
- Приемопередатчики работают от батарей питания. Обращайтесь с ними аккуратно во избежание риска получения травм.

Содержимое коробки (1 в каждой коробке):

- Приемопередатчик
- Сумка
- Крышка горячего башмака
- Ремешок для запястья
- Руководство пользователя
- Синхрокابل DL-3.5
- Кабель DL-1/4
- Кабель DL-E3 (только версия для Canon)
- Кабель DL-N3 (только версия для Canon)
- Кабель DL-DC0 (только версия для Nikon)
- Кабель DL-DC2 (только версия для Nikon)

Основные функции

- Пуск вспышек камер
- Пуск студийных вспышек (в помещении и на улице)
- Дистанционный пуск затвора камер
- Дистанционный пуск функции синхронизации камеры (главная-зависимая вспышка)
- Гнездо синхронизации X-Sync для пуска вспышки камеры и студийных вспышек
- Разъем USB для блока питания, сигнала пуска вспышки камеры и студийных вспышек. (Для этой функции устройство должно быть переключено в режим приемника)
- Гнездо синхронизации 3.5мм для пуска камеры и вспышки

Технические характеристики

Беспроводная система передачи сигнала:	DigitalFSK 2.4ГГц
Диапазон расстояний:	до 400 м
Функциональные режимы:	Ручной пуск
Режим затвора камеры:	один кадр
Способ пуска вспышки:	через горячий башмак
Количество каналов:	4
Количество групп:	3
Синхронизация X-Flash:	1/320сек. В зависимости от модели камеры
Совместимые камеры:	Canon, Nikon
Совместимые вспышки:	Canon/Nikon/Metz/Dörr/Sigma/Sunpak/ Nissin и студийные вспышки
Источник питания:	2 батарейки AAx 1,5 Вили аккумуляторы того же типа, или Питание постоянным током 5В
Срок работы батарей питания в режиме ожидания:	примерно 400ч. – для аккумуляторов 1,2В2.400мАч
Установка и крепление:	гнездо штатива 1/4", башмак вспышки, ремешок на запястье



Описание компонентов

- Антенна: Припаянная внешняя радио антенна для крепления ремешка для запястья
- Ушко для крепления: Кнопка теста вспышки или дистанционное 2-шаговое управление затвором
- Кнопка теста / затвора: 4 разных канала для передачи Питание включено, беспроводная передача или индикация команды для 2 батарей типа AA для установки приемопередатчика на штатив
- Переключатель выбора каналов: 4 разных канала для передачи
- Светодиодный индикатор: Питание включено, беспроводная передача или индикация команды для 2 батарей типа AA для установки приемопередатчика на штатив
- Отсек батарей питания: не функционирует в режиме передатчика, выходной сигнал с приемопередатчиком в режиме приемника
- Гнездо синхронизации X-Sync: 3 индивидуальных кнопки для групп A/B/C
- Кнопка группы: Приемопередатчик включен в положении [TX] ¼
- Переключатель питания: При переключении на горячий башмак вспышки, устройство работает в режиме передатчика. Для дистанционного спуска затвора камеры и пуска студийной вспышки
- Пусковой контакт горячего башмака: Обновление прошивки или питание постоянным током 5В
- Гнездо синхронизации 3.5mm: Установите приемопередатчик, установленный на вашу камеру в режим передачи (TX). Устройства, установленные на вспышки, должны быть переключены в режим приема (RX).
- Разъем USB:
- Переключатель режимов:

Описание функций

Селектор каналов

Приемник и передатчик всегда должны быть установлены на один и тот же канал.

Кнопка теста/ затвора

Нажмите кнопку теста со стороны передатчика для проверки вспышки со стороны приемника. Нажмите кнопку теста со стороны приемника, чтобы активировать вспышку или сигнал спуска затвора.

Светодиодный индикатор

Когда индикатор загорается синим цветом, включается беспроводная передача, когда он загорается красным – устройство находится в режиме ожидания.

Индикатор группы

Когда индикатор загорается, приемопередатчик работает в выбранной группе. Нажмите кнопку группы для включения / выключения функции. Действительно для групп: A/B/C/A, BA/C/S, B/A, B, C. Мигающий индикатор "A" указывает на неисправность. Мигающий индикатор "B" указывает на то, что нужно заменить батареи питания. Когда загорается индикаторы A, B и C, два приемопередатчика синхронизированы.

Гнездо синхронизации 3.5mm

Выходной сигнал идентичен сигналу гнезда X-Sync: управление спусками затвора камеры и пуском студийных вспышек.

Работа

После установки батарей питания, проверьте, чтобы оба приемопередатчика были установлены на один и тот же радио канал и, при необходимости, чтобы они относились к надлежащей группе. Теперь проверьте awugwb. Приемника, как показано ниже:



Приемник, установленный на вспышку, должен быть настроен на режим приема RX.

Подключение приемника

Прикрепите быстросъемную площадку штатива к гнезду штатива на вашем приемопередатчике. Теперь полностью установите прибор на штатив.

Подключение передатчика к горячему башмаку вспышки

Ослабьте винт с рифленой головкой на приемнике и продвиньте приемник на горячий башмак камеры. Теперь снова затяните винт с рифленой головкой. Приемопередатчик должен быть настроен на режим приема TX.

Подключение передатчика через синхрокабель 3.5mm

Подключите синхрокабель 3.5mm в гнездо передатчика, а другой конец кабеля подключите в гнездо вашей камеры. Обязательно используйте совместимую камеру. Передатчик должен быть настроен на режим передачи TX.

Подключение к приемнику вспышки камеры

Ослабьте винт с рифленой головкой на вашей вспышке. Продвиньте вспышку на горячий башмак приемника также, как вы обычно устанавливаете ее на горячий башмак вашей камеры. А теперь зафиксируйте вспышку так же, как вы закрепляете ее на вашей камере. Приемник должен быть настроен на режим приема RX.

Подключение приемника в студийной вспышке

Закрепите приемопередатчик на держателе, используя входящий в комплект кабель DL-3.5 или DL-1/4. Подключите синхрокабель 3.5mm к выходному разъему приемника, а другой конец кабеля - к студийной вспышке. Приемник должен быть настроен на режим приема RX.

Пуск вспышки, удаленной от камеры

Передатчик (в режиме TX) устанавливается на камеру, чтобы дистанционно осуществлять пуск удаленной вспышки (RX режим).

Удаленный пуск затвора

Нажмите кнопку спуска затвора на передатчике для активации затвора. Убедитесь, что объектив настроен на ручную фокусировку.

Управление главной камерой и зависимыми камерами

Нажмите кнопку спуска затвора на вашей главной камере не до конца для фокусировки главной и зависимых камер. Теперь полностью нажмите кнопку для спуска затворов камер.

Примечание:

Время ответа камеры может варьироваться, поэтому может быть небольшая задержка между срабатываниями затвора камеры. Если одна из камер не сможет сфокусироваться, она не получит сигнала для затвора. Проверьте, чтобы ваша камера была настроена на режим ручной фокусировки (MF). Если одна из зависимых камер не совместима с приемопередатчиком, она не сможет сфокусироваться.

Lined paper area for notes on the left side of the page.

Lined paper area for notes on the right side of the page.

RS

DÖRR



DÖRR GmbH

Postfach 1280 • 89202 Neu-Ulm/Germany
Fon +49 731 97037-0 • Fax +49 731 97037-37
info@doerrfoto.de • www.doerrfoto.de

Änderungen in den technischen Daten bleiben vorbehalten.

Specifications are subject to change without notice.

Sous réserve de modifications techniques.

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



www.doerrfoto.de